
ATI Teletext

Guide de l'utilisateur

Version 1.0

P/N 107-70107-10 Rév. A

© Copyright 1999 par ATI Technologies Inc.

Tous droits réservés, y compris ceux relatifs à la reproduction de ce manuel, en tout ou en partie, sous quelque forme que ce soit, sans le consentement écrit préalable d'ATI Technologies Inc.

Les caractéristiques et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Les marques et/ou les marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs :

CDDb – Escient; Windows 98 – Microsoft Corp.; Pentium, Pentium II, Pentium III, Pentium with MMX Technology – Intel Corporation.

Limitation de garantie

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à ce document et aux produits qu'il décrit sans préavis. Le fabricant ne saurait être tenu responsable de toute erreur technique, rédactionnelle ou omission contenue dans ce manuel ; ni des dommages directs ou indirects résultant de la fourniture, des performances ou de l'utilisation de ces documents et produits.

Table des matières

Utilisation d'ATI Teletext	5
Installation et présentation	6
Fichier (menu).....	8
Enregistrement des pages	8
Enregistrement des pages au format texte	8
Enregistrement des pages en tant que graphiques	9
Chargement des pages	9
Impression	10
Copie dans le Presse-papiers	10
Page.....	11
Passer à la page suivante	11
Revenir aux pages précédentes.....	11
Affichage de sous-pages.....	11
Pause des pages	11
Recherche de texte.....	12
Page 100	13
Sélection de page.....	13
Réduction des pages	13
Fermeture des pages	14
Enregistrement des favoris	14
Multipage™ (Nouvelle fenêtre)	16
Source vidéo	16
Affichage.....	17
Mode d'affichage	17
Menu automatique	19
Logo.....	19
Options.....	20
Favoris	20
DEBUT	20
Aide	21
Utilisation des fonctions.....	21
Problèmes connus	22

Utilisation d'ATI Teletext

A quoi sert la nouvelle application ATI Teletext sur votre PC ?

Elle vous permet de profiter au maximum des avantages du télétexte. ATI Teletext élimine tous les inconvénients du télétexte télévisuel (impossibilité de pouvoir enregistrer des pages, long délai d'accès, affichage d'une seule page à la fois, options d'affichage limitées, etc.) et vous permet de naviguer sur le flot de données du télétexte.



DANS CE CHAPITRE...

- **Installation et présentation** à la page 6
- **Fichier (menu)** à la page 8
- **Page** à la page 11
- **Affichage** à la page 17
- **Aide** à la page 21

Installation et présentation

Le CD-ROM contient l'ensemble des composants requis pour installer Teletext. Le programme d'installation fait tout le travail pour vous : il suffit de suivre les instructions affichées à l'écran.

IMPORTANT

Si vous avez une carte ATI TV (ISA), TV Wonder ou All-In-Wonder Pro, Teletext est uniquement disponible en mode esclave avec les modes d'affichage "télétexte" et "affichage de texte". Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [Mode d'affichage](#) à la page 17.

Une fois l'installation terminée, une barre de menu (ou "aire de lancement") apparaît sur le bureau avec tous les menus du Multimedia Center. Ce qui facilite l'accès à tous les menus de fonctions.

Ces menus sont également accessibles via le dossier ATI Multimedia. Notez d'ailleurs que Teletext est **uniquement** accessible via ce dossier.



Lorsque vous utilisez l'application Teletext sans panneau TV, Teletext est activé en **mode maître**. Avant de lancer ce mode pour la première fois, effectuez une recherche intégrale des chaînes sur la TV.

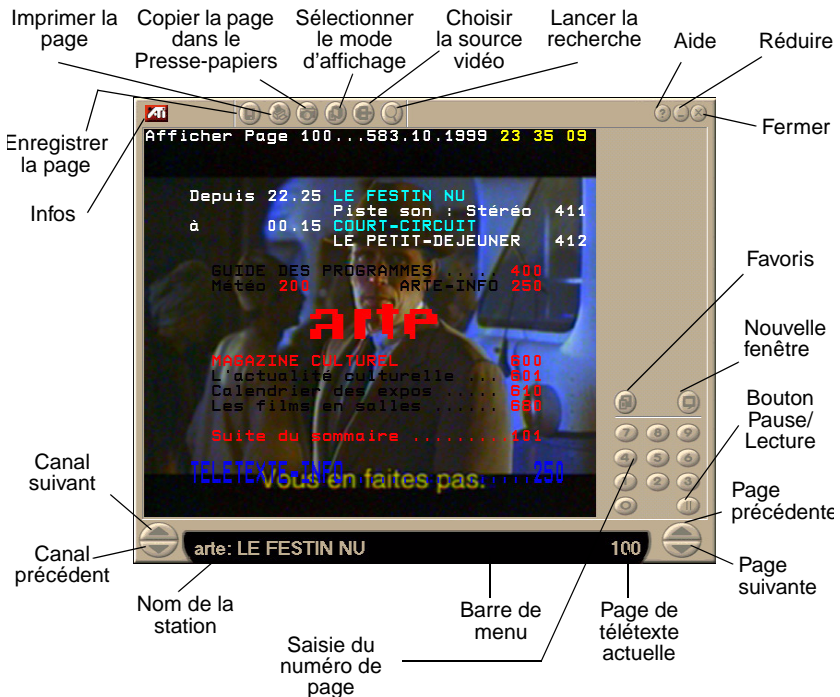
Utilisez les options Canal précédent et Canal suivant pour rechercher les données du télétexte sur tous les chaînes. Dès qu'une chaîne contenant des données TT est trouvée, Teletext inclut son nom dans l'aperçu des chaînes (cliquez sur l'option nom de station). La fenêtre incrustée d'aperçu des chaînes facilite le changement de chaîne. Après la sortie de Teletext, les noms des chaînes trouvées s'affichent sur le panneau TV.

Fonctions de Teletext

Maintenant que vous avez eu le temps de naviguer dans Teletext et d'avoir un peu manié l'application, nous aimerions vous présenter systématiquement toutes les fonctions du logiciel.

Informations générales

Vous pouvez non seulement cliquer avec la souris sur les références en couleur ou sur un numéro de page, mais également entrer les numéros de page au clavier. Si vous utilisez le clavier pour entrer un numéro de page (trois chiffres au maximum), l'application recherche immédiatement cette page et l'affiche. Si vous cliquez sur les boutons  et , vous pouvez passer aux pages de télétexte suivantes ou précédentes (voir la section [Page](#) à la page 11).



Présentation d'ATI Teletext

Fichier (menu)

Enregistrement des pages



Utilisez ce bouton pour enregistrer une seule page de Teletext sous un nom de fichier spécifique. Vous pouvez utiliser le même nom de fichier plusieurs fois.

Vous pouvez enregistrer les pages Teletext en tant que fichiers texte (format .txt) ou graphiques (format .bmp).

Pendant l'enregistrement des fichiers, Teletext arrête le flot de données afin d'empêcher la modification du fichier en cours d'opération. Une fois le fichier enregistré, l'application reprend la réception.

Enregistrement des pages au format texte

Avec le bouton gauche de la souris, cliquez une fois sur le symbole :

Utilisez les éléments de menu...

“Enregistrer la page actuelle ...au format texte”

...pour enregistrer le contenu de la page actuelle au format texte.

“Enregistrer toutes les pages ...au format texte”

...pour enregistrer le contenu de toutes les pages archivées au format texte.

L'application crée un fichier séparé pour chaque page et ajoute le numéro de page correspondant au nom de fichier.

Exemple : CNN-TEXT100.TXT

CNN-TEXT101.TXT

CNN-TEXT102.TXT.

Enregistrement des pages en tant que graphiques

Utilisez les éléments de menu...

“Enregistrer la page actuelle

...au format graphique“

...pour enregistrer le contenu de la page actuelle au format graphique.

“Enregistrer toutes les pages

...au format graphique“

...pour enregistrer le contenu de toutes les pages archivées au format graphique.

L'application crée un fichier pour chaque page et ajoute le numéro de page correspondant au nom de fichier.

Exemple : CNN-TEXT100.BMP

CNN-TEXT101.BMP

CNN-TEXT102.BMP

Chargement des pages

Utilisez cette fonction pour afficher les pages archivées (ou un ensemble de pages).

IMPORTANT

Pendant le téléchargement d'une page archivée, l'application arrête la réception des pages en cours.

Impression



Cette fonction vous permet d'imprimer la page affichée (sous-pages comprises, le cas échéant).

La sortie dépend du mode d'affichage choisi (voir la section [Affichage](#) à la page 17).

L'option d'affichage du télétexte imprime un graphique

L'option d'affichage du télétexte + TV (combiné)
affiche un graphique
(l'image sur l'écran du
téléviseur ne peut pas
être imprimée)

L'option d'affichage du texte imprime le texte

L'option d'affichage du texte + TV imprime le texte

Copie dans le Presse-papiers



Ce bouton de menu vous permet de copier la page de télétexte actuellement affichée dans le Presse-papiers, en tant que texte ou graphique, pour l'utiliser dans d'autres applications.

Le format dépend du format d'affichage actuel :

L'option d'affichage du télétexte copie un graphique

L'option d'affichage du télétexte + TV (combiné)
copie un graphique
(l'image sur l'écran du
téléviseur ne peut pas
être copiée)

L'option d'affichage du texte copie le texte

L'option d'affichage du texte + TV copie le texte

Pour copier le texte, mettez-le en surbrillance avec la souris dans l'affichage du texte. L'application recevant constamment de nouvelles pages susceptibles de modifier le contenu de la page en cours, vous devez d'abord arrêter le flot de données avec le bouton Pause (voir la section [Pause des pages](#) à la page 11).

Page

Passer à la page suivante



Utilisez ce bouton pour afficher la page de télétexte suivante. Le bouton est situé sur le côté droit, à côté de la barre de menu.

Notez que vous pouvez seulement passer à une page ayant été précédemment affichée. Vous pouvez donc uniquement avancer vers les pages à partir desquelles vous êtes revenu en arrière.

Revenir aux pages précédentes





Ce bouton vous permet d'afficher des pages précédemment affichées.

Affichage de sous-pages

Si la page de télétexte actuelle comprend plusieurs sous-pages, l'application les affiche l'une après l'autre. Vous pouvez arrêter cet affichage en cliquant sur le bouton Pause (voir aussi la section [Pause des pages](#) à la page 11).

Pause des pages

Si une page a des sous-pages, chaque page actuellement affichée est écrasée lorsqu'une sous-page est affichée. Bien qu'une page écrasée existe toujours en mémoire et puisse être réaffichée, son écrasement peut représenter un inconvénient. Pour l'éviter, cliquez sur le bouton Pause  (il suffira de cliquer de nouveau dessus pour réactiver l'écrasement des pages) : cela fait apparaître l'icône de lecture  indiquant que le mode Pause n'est plus actif. Le mode Pause reste actif tant que vous n'avez pas cliqué de nouveau sur le bouton Pause ou affiché une nouvelle page.


IMPORTANT

Le bouton Pause arrête la réception du télétexte dans la fenêtre principale uniquement. Dans toutes les autres fenêtres, ce bouton empêche seulement l'affichage de nouvelles pages.

Recherche de texte



Cette fonction vous permet de rechercher des mots-clé dans toutes les pages de télétexte disponibles pour la chaîne actuellement sélectionnée. Le moteur de recherche ne fait pas de différence entre les majuscules et les minuscules. La recherche peut être interrompue à tout moment."

Cliquez sur le bouton affiché ci-dessus et entrez les mots-clé que vous voulez rechercher dans le champ qui apparaît. Pour commencer la recherche, cliquez sur  avec le bouton gauche de la souris. Continuez à cliquer sur ce bouton pour trouver toutes les occurrences du mot-clé. Un message apparaît lorsqu'il n'y a plus d'occurrence.

Lorsque l'application trouve une page contenant le mot-clé, elle l'affiche et entoure le mot-clé d'un cadre.

IMPORTANT

La recherche est limitée aux pages de télétexte disponibles pour la chaîne sélectionnée.

La réception est arrêtée pendant la recherche.

Pour arrêter la recherche, cliquez plusieurs fois sur le bouton de recherche ou appuyez sur Echap.

Une fois la recherche terminée, la réception reprend automatiquement.

Page 100


Lorsque ATI Teletext reçoit des pages de télétexte, il affiche automatiquement la page 100. Presque toutes les stations utilisent en effet cette page comme première page par défaut pour afficher le contenu des autres pages.

Si ATI Teletext détecte un changement de station (en configuration câble/antenne uniquement) ou la sélection d'une autre station sur votre récepteur SAT, il recherche automatiquement la page 100.

Sélection de page

Les numéros de page corrects pour les pages de télétexte sont compris entre 100 et 899, mais les pages de télétexte réelles varient d'une station à l'autre.

Vous pouvez sélectionner une autre page de plusieurs manières :

- Avec ces boutons —  ...
- Avec le clavier — appuyez sur un chiffre de “0” à “9”.
- Avec la barre latérale — cliquez sur le numéro de page (sur le côté droit de la barre d'état noire inférieure) pour faire apparaître une liste de toutes les pages reçues, puis sélectionnez la page appropriée.
- Avec les favoris — sélectionnez un “favori” (voir la section [Enregistrement des favoris](#) à la page 14 pour plus d'informations).
- Sélection directe — cliquez sur un numéro de page dans la page de télétexte affichée.

Réduction des pages



Pour réduire la fenêtre télétexte courante, cliquez sur le bouton de réduction.

Si la fenêtre courante est la fenêtre principale, l'application réduit également toutes les autres fenêtres et l'icône ATI Teletext apparaît dans la barre des tâches de Windows.

La réception continue, même lorsque ATI Teletext est réduit.

Si la fenêtre courante est une fenêtre secondaire, l'application la réduit simplement au bas de l'écran.

Le titre de la fenêtre réduite indique alors la station et le numéro de la page en cours.

Pour restaurer une fenêtre secondaire, cliquez deux fois dessus.

Le nombre des fenêtres que vous pouvez réduire dépend de la taille du tampon-mémoire de votre carte graphique.

Fermeture des pages



Pour arrêter ATI Teletext, cliquez sur le bouton **Fermer** : l'application se ferme sans autre mise en garde.

Enregistrement des favoris



Rares sont les personnes qui lisent toutes les pages d'un programme de télétexte. C'est pourquoi l'application vous permet d'enregistrer vos pages favorites, afin de pouvoir y accéder plus rapidement. Utilisez la fonction Favoris pour inclure la page affichée actuelle dans la liste de vos favoris. Vous pouvez également enregistrer le numéro de page d'une page de télétexte affichée en tant que favori et lui donner un nom. Vous pouvez utiliser le même nom plusieurs fois.

Lorsque la réception s'effectue par câble/antenne, l'application enregistre la station avec le favori. Plus tard, lorsque vous sélectionnez ce favori, l'application passera donc automatiquement à la station correspondante.

IMPORTANT

Cette opération n'est possible que si ATI Teletext ne fonctionne pas en même temps que le Lecteur TV (mode maître).

Si la réception s'effectue par composite ou SVHS, vous pouvez définir les Favoris pour qu'ils affichent un message indiquant la station sur laquelle vous devez régler le récepteur SAT.

Exemple de favori

Nom du favori : Fox News

Station : Fox

Page : 541

Pour travailler
avec les
favoris,
choisissez les
options
Favoris et
Modification



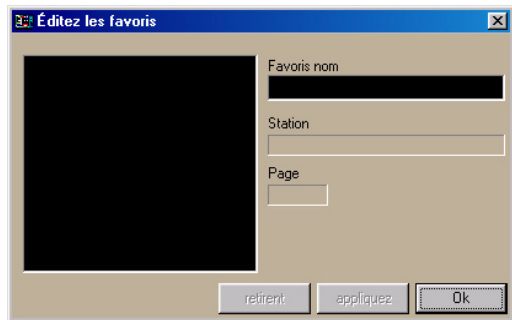
des favoris. La boîte de dialogue qui apparaît vous permet de supprimer un favori de la liste ou de modifier son nom.

Pour choisir un favori, choisissez les options de Favoris et Sélection d'un favori et sélectionnez-en un dans la liste.

L'application lit le numéro de page enregistré avec le favori et affiche la page correspondante.

Modification d'un favori

Vous pouvez
modifier vos
favoris.
Choisissez les
options
Favoris et
Modification
des favoris,
puis cliquez
sur la page de
télétexte que



vous voulez modifier. Dans cette boîte de dialogue, vous pouvez également supprimer une page enregistrée précédemment.

Multipage™ (Nouvelle fenêtre)



L'activation du bouton Nouvelle fenêtre provoque la création d'une nouvelle fenêtre contenant la page courante.

Une nouvelle fenêtre démarre toujours en mode Pause. Ce qui vous permet d'enregistrer la page courante pour la modifier ultérieurement, même si vous changez de station.

Le mode d'affichage est lié à la nouvelle fenêtre tant qu'il est disponible (pour plus d'informations, voir la section [Affichage](#) à la page 17).

Lorsque vous créez une nouvelle fenêtre à partir de la fenêtre principale, le mode d'affichage est activé de la manière suivante :

Fenêtre principale-> Nouvelle fenêtre	-> Fenêtre supplémentaire
Affichage du télétexte + TV (combiné)	-> Affichage du télétexte
Affichage du texte + TV	-> Affichage du télétexte

Source vidéo

Le menu vous permet de sélectionner la source vidéo pour la carte ATI. Notez que vous ne pouvez pas sélectionner une source vidéo lorsque ATI Teletext fonctionne en même temps que le Lecteur TV (mode esclave).

Vous pouvez choisir l'une des sources vidéo suivantes :

- Composite
- SVHS
- Câble (antenne)

Affichage

Mode d'affichage



Vous pouvez choisir l'un des quatre modes d'affichage suivants pour les pages de télétexte.

Mode d'affichage		Mode esclave (en plus de l'application TV)	Mode maître (sans exécution de l'application TV)
Affichage du télétexte	A	✓	✓
Affichage du télétexte + TV	B	☹	✓
Affichage du texte	C	✓	✓
Affichage du texte + TV	D	☹	✓

Les exemples suivants portent sur les modes d'affichage **a** et **d**

a) Affichage du télétexte (mode esclave)



d) Affichage du texte et TV



IMPORTANT

Lorsque ATI Teletext s'exécute en même temps que le Lecteur TV, l'image sur la TV ne peut pas être affichée. Ce qui signifie que seuls les modes d'affichage du télétexte et d'affichage du texte sont disponibles. Lorsqu'une station reçoit du télétexte, elle commence à la page 100 (voir la section [Page 100](#) à la page 13).

Dans **tous** les modes d'affichage, vous pouvez passer à une page spécifique en cliquant sur le numéro de page correspondant.

IMPORTANT

ATI Teletext a été développé essentiellement pour les cartes graphiques All-In-Wonder 128 équipées du circuit Rage 128. Si vous avez une carte All-In-Wonder Pro, vous pouvez utiliser cette version de Teletext, avec toutes ses fonctions, dans deux modes d'affichage uniquement : affichage du télétexte et affichage du texte. Ce qui signifie que vous devrez d'abord démarrer le Lecteur TV et, seulement après, appeler le télétexte. Par contre, si vous avez la carte All-In-Wonder 128, vous pouvez appeler le télétexte sans démarrer d'abord le Lecteur TV.

Menu automatique

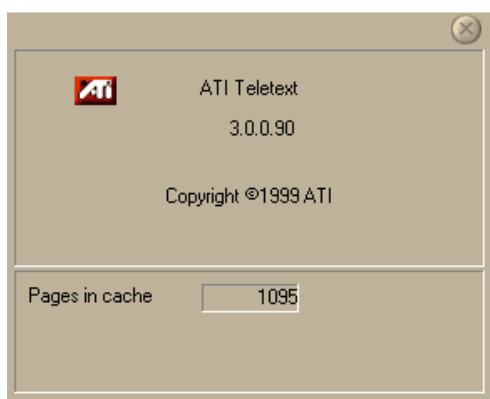
Un menu automatique affiche les pages de télétexte disponibles sur la station en cours. Dans la barre de menu noire au bas de l'écran, cliquez sur la page de télétexte actuellement sélectionnée : un menu automatique apparaît avec la liste de toutes les pages disponibles. Vous pouvez utiliser cette barre de menu pour sélectionner une autre page de télétexte (voir la section [Sélection de page](#) à la page 13).

Logo



Le logo ATI se trouve dans le coin supérieur gauche de la boîte de dialogue Information. Il suffit de cliquer dessus pour afficher un complément d'informations

sur l'application ATI Teletext. Le champ au bas de la boîte de dialogue Information affiche le nombre de pages reçues pour la station en cours et placées dans le cache.



Options

ATI Teletext enregistre toujours les informations les plus récentes. Ce qui signifie que lorsque vous démarrez le Lecteur TV, l'application indique la dernière station sélectionnée avant la fermeture.

L'enregistrement des informations les plus récentes ne s'applique pas aux paramètres audio. Lorsque vous redémarrez le Lecteur TV, les paramètres audio par défaut sont sélectionnés. Notez que lorsque vous utilisez Teletext, vous n'avez pas de reproduction audio.

Favoris

Cette fonction vous permet de sélectionner directement toutes les pages que vous avez définies comme Favoris. Ces pages sont enregistrées et listées sous le nom de fichier que vous avez entré, suivi de leur numéro de page. Pour plus d'informations, veuillez vous reporter aux sections **Enregistrement des favoris** à la page 14 et **Modification d'un favori** à la page 15.

DEBUT

Cette fonction n'est pas disponible dans la version actuelle.

Aide

Utilisation des fonctions



Pour afficher des explications visant l'une des fonctions disponibles, cliquez sur le bouton **Aide** (tel qu'il est affiché dans le coin supérieur droit).

Info-bulles

Lorsque vous placez le curseur sur l'icône d'une fonction, une info-bulle (une petite case de texte) apparaît pendant deux secondes environ. Elle contient des informations sur la fonction sélectionnée. Pour afficher de nouveau l'info-bulle, retirez le curseur de l'icône puis replacez-le dessus.

Infos



Choisissez cette option de menu pour obtenir des informations complémentaires sur le cache disponible (nombre de pages de télétexte reçues) et la version de l'application.

Problèmes connus

Message d'erreur "impossible de lancer la capture"

Ce message d'erreur apparaît lorsqu'aucune IRQ n'est affectée à la carte graphique. Vérifiez la configuration IRQ et assurez-vous qu'une demande d'interruption est affectée à la carte graphique.

Aucune donnée dans la fenêtre Teletext

Ce problème peut avoir deux causes :

- 1** Aucune IRQ n'est affectée à la carte graphique (voir le message d'erreur ci-dessus).
- 2** Vous avez lancé l'application Teletext en mode maître et la carte graphique ne le prend pas en charge. Veuillez redémarrer le système et lancer l'application Teletext en mode esclave.

La carte All-In-Wonder 128 est la seule qui prenne en charge le mode maître pour l'instant.

Les cartes ATI All-In-Wonder Pro, ISA TV Tuner et TV Wonder ne prennent pas en charge le mode maître.

REMARQUE

Vous pouvez utiliser cette application Teletext uniquement dans les pays où le signal de télétexte est envoyé avec le signal de télévision. L'application est donc inutilisable, notamment, en Amérique du Nord.